

<i>riporto</i>	L. 1.297.350.000
Cap. 262 - Oneri previdenziali ed assistenziali sugli assegni corrisposti al personale	L. 13.000.000
Cap. 263 - Imposte e tasse sugli assegni, indennità ed altre competenze corrisposti al personale	L. 8.600.000
Cap. 310 - (di nuova istituzione) - Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 26 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10	L. 1.650.000

## PREVIDENZA E ASSICURAZIONI SOCIALI

Cap. 1901 - Indennità per inabilità temporanea assoluta a favore dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni (leggi regionali 11 novembre 1971, n. 42 e 7 settembre 1973, n. 16 e legge regionale 10 dicembre, 1973 n. 22	L. 60.000.000
<i>Totale</i>	<u>L. 1.380.000.000</u>

c) *Modifica di denominazione:*

Cap. n. 300 - Spese derivanti dall'applicazione dell'art. 18 della legge regionale 23 gennaio 1964, n. 3 (articoli 24 e 27 della legge regionale 26 aprile 1972, n. 10 e articolo 4 legge regionale 27 dicembre 1972, n. 20)

LEGGE REGIONALE 12 dicembre 1973 n. 27

**Autorizzazione all'esercizio provvisorio del bilancio per l'anno finanziario 1974.**

## Art. 1

La Giunta regionale è autorizzata ad esercitare provvisoriamente fino a quando sia approvato per legge e non oltre il 30 aprile 1974, il bilancio della Regione per l'anno finanziario 1974, secondo gli stati di previsione dell'entrata e della spesa ed il relativo disegno di legge presentati al Consiglio regionale.

<i>Übertrag</i>	L. 1.297.350.000
Kap. 262 - Fürsorge- und Versicherungslasten auf die Bezüge des Personals	L. 13.000.000
Kap. 263 - Steuern und Gebühren auf die Bezüge, Zulagen und anderen Vergütungen an das Personal	L. 8.000.000
Kap. 310 (neu eingeführt) - Ausgaben aus der Anwendung des Art. 26 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nummer 10	L. 1.650.000

## FÜRSORGE UND SOZIALVERSICHERUNGEN

Kap. 1901 - Entschädigung für zeitweilige vollständige Arbeitsunfähigkeit an die Bauern, Halb- und Teilpächter (Regionalgesetze vom 11. November 1971, Nr. 42 und vom 7. September 1973, Nr. 16 und Regionalgesetz vom 10. Dezember 1973, Nr. 22	L. 60.000.000
<i>Totale</i>	<u>L. 1.380.000.000</u>

c) *Änderung der Benennung:*

Cap. 300 - Ausgaben aus der Anwendung des Art. 18 des Regionalgesetzes vom 23. Januar 1964, Nr. 3 (Art. 24 und 27 des Regionalgesetzes vom 26. April 1972, Nr. 10 und Art. 4 des Regionalgesetzes vom 27. Dezember 1972, Nr. 20)

REGIONALGESETZ vom 12. Dezember 1973, Nr. 27

**Ermächtigung zur vorläufigen Haushaltsgebarung für das Finanzjahr 1974.**

## Art. 1

Der Regionalausschuß wird zur vorläufigen Gebarung des Haushaltes der Region für das Finanzjahr 1974 bis zu dessen Genehmigung durch Gesetz und nicht länger als bis zum 30. April 1974 nach den dem Regionalrat vorgelegten Voranschlägen der Einnahmen und der Ausgaben und dem entsprechenden Gesetzentwurf ermächtigt.

## Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'articolo 55 del Testo unico delle leggi costituzionali concernenti il Trentino - Alto Adige, approvato con il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Essa entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione ed avrà effetto dal 1° gennaio 1974.

Trento, 12 dicembre 1973

Visto:

*Il Commissario del Governo  
per la Provincia di Trento*  
A. Bianco

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA REGIONALE

13 aprile 1973, n. 387

Nomina delle Commissioni esaminatrici degli esami provinciali di idoneità in lingua tedesca per i sanitari della provincia di Bolzano, previste dall'art. 17 della L.R. 23.9.1970, n. 20.

## LA GIUNTA REGIONALE

*Omissis*

delibera:

— di costituire nel modo seguente le Commissioni esaminatrici degli esami provinciali di idoneità in lingua tedesca per i sanitari della provincia di Bolzano di cui all'art. 17 della L.R. 23 settembre 1970, n. 20;

1) *Assistente di ortopedia e traumatologia*

Presidente:

— dott. Giuseppe Spalatin - ispettore generale medico del Ministero della Sanità

Membri:

— prof. Giorgio Monticelli - Università di Roma  
— prof. Cuno Steger - Bolzano  
— dott. Hugo Aichner - Bressanone  
— dott. Karl Pittschieler - Bolzano

Segretario:

— Kolarczyk prof. Richard - funzionario della carriera direttiva della Regione.

## Art. 2

Dieses Gesetz wird im Sinne des Art. 55 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Einheitstextes der Verfassungsgesetze über die Region Trentino - Südtirol für dringend erklärt.

Es tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region in Kraft und wird mit 1. Januar 1974 wirksam.

Trient, den 12. Dezember 1973

Gesehen:

*Der Regierungskommissär  
für die Provinz Trient*  
A. Bianco

## BESCHLUSS DES REGIONALAUSSCHUSSES

vom 13. April 1973, Nr. 387

Ernennung der im Art. 17 des Regionalgesetzes vom 23. September 1970, Nr. 20 vorgesehenen Prüfungskommissionen der Landes-Befähigungsprüfungen in deutscher Sprache für die Ärzte der Provinz Bozen.

## DER REGIONALAUSSCHUSS

.....

beschließt

— die Prüfungskommissionen der Landes-Befähigungsprüfungen in deutscher Sprache für die Ärzte der Provinz Bozen nach Art. 17 des Regionalgesetzes vom 23. Dezember 1970, Nr. 20 mit folgender Zusammensetzung zu errichten:

1. *Assistenzarzt für Orthopädie und Traumatologie*

Vorsitzer:

— Dr. Giuseppe Spalatin - General-Medizinalinspektor des Ministeriums für Gesundheitswesen;

Mitglieder:

— Prof. Giorgio Monticelli - Universität Rom  
— Prof. Cuno Steger - Bozen  
— Dr. Hugo Aichner - Brixen  
— Dr. Karl Pittschieler - Bozen

Schriftführer:

— Prof. Richard Kolarczyk - Beamter der höheren Laufbahn der Region.